

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2006/C 127/01	Euroens vekselkurs	1
2006/C 127/02	Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina	2
2006/C 127/03	Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Rådets direktiv 88/378/EØF af 3. maj 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj ⁽¹⁾	4
2006/C 127/04	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter ⁽¹⁾	5
2006/C 127/05	Meddelelse om gældende udligningsforanstaltninger vedrørende importen til Fællesskabet af visse typer sengelinned af bomuld med oprindelse i Indien: Ændring af navnet på et selskab, der er omfattet af individuel udligningstold	11
2006/C 127/06	Drift af lufttrafik på en flyrute med begrænsede trafikrettigheder	12
2006/C 127/07	Oversigt over myndigheder, som er forpligtet til at give meddelelse om udkast til tekniske forskrifter (ud over medlemsstaternes centralregeringer) (jf. artikel 1, nr. 11, i direktiv 98/34/EF)	14
2006/C 127/08	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler	16
2006/C 127/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV) ⁽¹⁾	19
2006/C 127/10	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M. 4165 — Sonae Indústria/Hornitex) ⁽¹⁾	20
2006/C 127/11	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.4059 — Swiss RE/GE Insurance Solutions) ⁽¹⁾	21
2006/C 127/12	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3699 — EQT/Smurfit Munksjö) ⁽¹⁾	21

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

30. maj 2006

(2006/C 127/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2839	SIT	slovenske tolar	239,64
JPY	japanske yen	144,05	SKK	slovakiske koruna	37,690
DKK	danske kroner	7,4573	TRY	tyrkiske lira	1,9885
GBP	pund sterling	0,68470	AUD	australske dollar	1,6848
SEK	svenske kroner	9,2726	CAD	canadiske dollar	1,4138
CHF	schweiziske franc	1,5585	HKD	hongkongske dollar	9,9600
ISK	islandske kroner	92,61	NZD	newzealandske dollar	2,0054
NOK	norske kroner	7,8250	SGD	singaporeanske dollar	2,0227
BGN	bulgarske lev	1,9558	KRW	sydkoreanske won	1 214,31
CYP	cypriotiske pund	0,5750	ZAR	sydafrikanske rand	8,4320
CZK	tjekkiske koruna	28,203	CNY	kinesiske renminbi yuan	10,3077
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,2690
HUF	ungarske forint	261,51	IDR	indonesiske rupiah	11 799,04
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,646
LVL	lettiske lats	0,6959	PHP	filippinske pesos	67,514
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	34,6520
PLN	polske zloty	3,9323	THB	thailandske bath	48,981
RON	rumænske lei	3,5280			

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse om indledning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(2006/C 127/02)

Kommissionen har på eget initiativ besluttet at indlede en delvis interimundersøgelse i medfør af artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (¹), i det følgende benævnt »grundforordningen«. Undersøgelsen har alene til formål at undersøge dumpingaspektet for så vidt angår én eksporterende producent, nemlig Ningbo Ruyi Joint Stock Co., Ltd., i det følgende benævnt »selskabet«.

1. Varen

Den vare, der er genstand for undersøgelsen, er håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil, dvs. chassis og hydraulisk anordning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»den pågældende vare«), som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8427 90 00 og ex 8431 20 00. KN-koderne er kun angivet til orientering.

2. Gældende foranstaltninger

De gældende foranstaltninger er en endelig antidumpingtold, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1174/2005 (²).

3. Begrundelse for undersøgelsen

Kommissionen har fået forelagt tilstrækkeligt umiddelbart bevis for, at de omstændigheder, der lå til grund for indførelsen af de gældende foranstaltninger, har ændret sig, og at disse ændringer er af varig karakter.

Kommissionens oplysninger tyder på, at selskabet driver virksomhed under markedsøkonomiske vilkår, idet det opfylder kriterierne i artikel 2, stk. 7, litra c), i grundforordningen. Endvidere ville en sammenligning af den normale værdi baseret på selskabets egne omkostninger/hjemmemarkedspriser og eksportpriser reducere dumpingen til et niveau, der ligger væsentligt under den gældende foranstaltnings niveau. Det er derfor ikke nødvendigt at opretholde foranstaltningerne på det nuværende niveau, som blev fastsat på grundlag af den tidligere konstaterede dumping, for at afhjælpe dumpingen.

4. Procedure for fastsættelse af dumping

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkeligt bevis til at berettigg indledningen af en delvis interimundersøgelse, og den indleder

hermed en undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen, med henblik på at fastslå, om selskabet driver virksomhed på markedsøkonomiske vilkår som defineret i artikel 2, stk. 7, litra c), i grundforordningen, og i givet fald fastsætte selskabets individuelle dumpingmargen baseret på selskabets egne omkostninger/hjemmemarkedspriser og, hvis der konstateres dumping, hvilken told der skal gælde for importen af den pågældende vare til Fællesskabet.

Undersøgelsen vil vise, om der er behov for at videreføre, fjerne eller ændre de eksisterende foranstaltninger for så vidt angår selskabet.

a) Spørgeskemaer

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige for sin undersøgelse, sender den spørgeskemaer til selskabet og myndighederne i det pågældende eksportland. Oplysningerne og den tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden for fristen i punkt 5.a)i) i denne meddelelse.

b) Indsamling af oplysninger og afholdelse af høringer

Alle berørte parter opfordres hermed til at tilkendegive deres synspunkter, fremsende andre oplysninger end det besvarede spørgeskema og fremlægge dokumentation herfor. Oplysningerne og den tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden for fristen i punkt 5.a)i) i denne meddelelse.

Kommissionen kan endvidere høre berørte parter, såfremt de anmoder herom og kan godtgøre, at der er særlige grunde til, at de bør høres. En sådan anmodning skal indgives inden for fristen i meddelelsens punkt 5.a)ii).

c) Markedsøkonomisk status

Hvis selskabet fremlægger tilstrækkeligt bevis for, at det driver virksomhed på markedsøkonomiske vilkår, dvs. at det opfylder kriterierne i artikel 2, stk. 7, litra c), i grundforordningen, vil den normale værdi blive fastsat i henhold til artikel 2, stk. 7, litra b), i grundforordningen. Med henblik herpå skal der fremsættes et behørigt underbygget krav inden for den særlige frist i punkt 5.b) i denne meddelelse. Kommissionen sender en formular herom til selskabet og til myndighederne i Folkerepublikken Kina.

(¹) EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

(²) EUT L 189 af 21.7.2005, s. 1.

5. Frister

a) Generelle frister

- i) For at give sig til kende og indsende besvarelser af spørgeskemaet og andre oplysninger

Medmindre andet er angivet, skal alle berørte parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og sende besvarelser af spørgeskemaer eller alle andre oplysninger senest 40 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen. Der gøres opmærksom på, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for ovennævnte frist.

- ii) Høringer

Alle berørte parter kan desuden anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

b) Særlig frist for indgivelse af krav om markedsøkonomisk status

Selskabets behørigt underbyggede krav om markedsøkonomisk status, jf. meddelelsens punkt 4.c), skal være Kommissionen i hænde senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

6. Skriftlige redegørelser, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance

Alle redegørelser og anmodninger fra berørte parter skal indgives skriftligt (ikke i elektronisk form, medmindre andet er angivet) med angivelse af den pågældendes navn, adresse, e-mail-adresse og telefon- og faxnummer. Alle skriftlige redegørelser, herunder de oplysninger, der er anmodet om i denne

meddelelse, besvarelser af spørgeskemaer og korrespondance, som videregives af de berørte parter som fortroligt materiale, skal være forsynet med påtegningen »Limited«⁽¹⁾ og skal i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i grundforordningen være ledsaget af et ikke-fortroligt sammendrag forsynet med påtegningen »FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES«.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

7. Manglende samarbejde

I tilfælde, hvor en af de berørte parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for fristerne eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der i henhold til artikel 18 i grundforordningen træffes foreløbige eller endelige afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.

Konstateres det, at en berørt part har indgivet urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. Hvis en berørt part udviser manglende eller begrænset samarbejdsvilje, og undersøgelsesresultaterne derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen, kan resultatet blive mindre gunstigt for den pågældende part, end hvis der var udvist samarbejdsvilje.

8. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen vil i henhold til artikel 11, stk. 5, i grundforordningen blive afsluttet senest 15 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet kun er til internt brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i grundforordningen og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Rådets direktiv 88/378/EØF af 3. maj 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj

(2006/C 127/03)

(EØS-relevant tekst)

(Titler og referencer for harmoniserede standarder som skal offentliggøres i henhold til direktivet)

ESO ⁽¹⁾	Standardens reference og titel (Referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) Anm. 1
CEN	EN 71-2:2006 Legetøj — Sikkerhedskrav — Del 2: Brændbarhed	EN 71-2:2003	31.7.2006
CEN	EN 71-5:1993 Legetøj. Sikkerhedskrav. Del 5: Andet kemisk legetøj (sæt) end sæt til kemiske forsøg EN 71-5:1993/A1:2006	— Anm. 3	31.7.2006

⁽¹⁾ ESO: Europæisk standardiseringsorgan:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, tlf. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, tlf. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tlf. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Anm. 1 Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af standarden vil normalt ophøre på den tilbagetrækningsdato der fastsættes af det europæiske standardiseringsorgan, men brugerne af disse standarder gøres opmærksom på at den i særlige tilfælde kan ophøre på et andet tidspunkt.

Anm. 3 I tilfælde af tillæg til standarder, er reference standarden EN CCCCC:YYYY, incl. eventuelle tidligere tillæg, og det nye anførte tillæg; består den erstattede standard (kolonne 4) af EN CCCCC:YYYY og dens eventuelle tidligere tillæg, men ikke det nye anførte tillæg. På den angivne dato vil den erstattede standard ophøre med at give formodning om overensstemmelse direktivets væsentlige krav.

BEMÆRK:

- Oplysninger om hvorvidt standarder er disponible kan fås enten hos de europæiske standardiseringsorganer eller hos de nationale standardiseringsorganer, hvoraf en liste er vedlagt som bilag til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 98/34/EF ⁽¹⁾, ændret ved direktiv 98/48/EF ⁽²⁾.
- Offentliggørelsen af referencerne i *Den Europæiske Unions Tidende* betyder ikke at standarderne findes på alle fællesskabsprog.
- Denne liste erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*. Kommissionen sørger for at ajourføre listen.

Yderligere information kan findes på Europa-serveren:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18.

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(2006/C 127/04)

(Tekst af betydning for EØS)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester (EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37; EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18)

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget

Reference ⁽¹⁾	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾
2006/0180/I	Regionsstyrets afgørelse nr. 111 af 20. februar 2006 om regionslov nr. 25/99 — mærket »Agriqualità« (»agrokvalitet«) — produkt fra integreret landbrug. Godkendelse af udkastet til generelle principper for forarbejdning og markedsføring af frugt- og grøntsagsprodukter	14.7.2006
2006/0181/NL	Udkast til regulativ udstedt af bestyrelsen for myndigheden med ansvar for matrikelregisteret og de offentlige registre om ændring af regulativ om matrikeltjenester 1994, regulativ om skibsregistrering 1994, regulativ om registrerede luftfartøjer 2005 og regulativ om betaling vedrørende matrikulære rettigheder (ændring i forbindelse med ikrafttræden af lov om ændring af lov om matrikeltjenester I)	17.7.2006
2006/0182/F	Tekniske noter pro pharmacopoea, der er underlagt offentlig høring	17.7.2006
2006/0183/E	Udkast til bekendtgørelse, som ændrer bilaget til kongelig anordning 648/1994 af 15. april, som bekendtgør de nationale målestandarder for grundenhederne i det internationale enhedssystem (SI)	10.7.2006
2006/0184/S	Statens jordbrugsdirektorats forskrifter om smitteerklæring som følge af ondartet bipest og varroasjyge hos bier	⁽³⁾
2006/0185/NL	Tilskudsordning vedrørende innovationsværdikuponer	⁽⁴⁾
2006/0186/SK	Bekendtgørelse fra Den Slovakiske Republiks jordbrugsministerium om ændring og udvidelse af bekendtgørelse fra Den Slovakiske Republiks jordbrugsministerium nr. 232/2005 i lovsamlingen om vindyrkningsområdet Tokaj	24.7.2006
2006/0187/PL	Udkast til bekendtgørelse fra transport- og byggeriministeriet om tekniske vilkår for anvendelse af maritime hydrotekniske anlæg og det præcise omfang af kontrollen med dem	25.7.2006
2006/0188/NL	Regulativ om ændring af regulativ om ansøgning om og godkendelse af tilladelser til at anvende frekvensrum	25.7.2006
2006/0189/A	Radiogrænsefladespecifikationer »flyradio« grænsefladenr.: FSB-AF002; FSB-AF003; FSB-AF004; FSB-AF005, FSB-AF006; FSB-AF007; FSB-AF008; FSB-AF009, FSB-AF010; FSB-AF011; FSB-AF012	26.7.2006
2006/0190/D	Ændring af del II i listen over tekniske byggebestemmelser — anvendelsesbestemmelser for byggevarer og byggesæt i henhold til de europæiske tekniske godkendelser og harmoniserede standarder i henhold til byggevederedirektivet, udgave februar 2006	26.7.2006
2006/0191/D	Ændringer og supplement til standardliste over tekniske byggestemmelser for udgaven februar 2006	26.7.2006
2006/0192/D	Ændring af del III i listen over tekniske byggebestemmelser — anvendelsesbestemmelser for byggevarer og byggesæt i henhold til de europæiske tekniske godkendelser og harmoniserede standarder i henhold til byggevederedirektivet, som falder ind under gyldighedsområdet for bekendtgørelser i henhold til § 17, stk. 4, og § 21, stk. 2, i forlæg til bygningsreglement, udgave februar 2006	26.7.2006

Reference ⁽¹⁾	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾
2006/0193/A	Radiogrænsefladespecifikationer »radiosystemer« grænseflade nr. FSB-LM001; FSB-LM021; FSB-LM022; FSB-LM023	26.7.2006
2006/0194/A	Radiogrænsefladespecifikationer »privat mobilradio« grænseflade nr.: FSB-LS014, FSB-LS016_	26.7.2006
2006/0195/B	Udkast til kongelig anordning om ændring af kongelig anordning af 7. juli 1994 om de grundlæggende standarder for forebyggelse af brand og eksplosion, som nye bygninger skal opfylde	26.7.2006
2006/0196/A	Radiogrænsefladespecifikation »Short Range Device« grænsefladespecifikation nr.: FSB-LD007; FSB-LD068; FSB-LD069; FSB-LD070	26.7.2006
2006/0197/A	Radiogrænsefladebeskrivelse »Amatørradio« grænsefladenr.: FSB-QQ001; FSB-QQ002; FSB-QQ003; FSB-QQ004	27.7.2006
2006/0198/A	Radiogrænsefladespecifikation »retningsradio« Grænsefladenr.: FSB-RR014; FSB-RR015; FSB-RR016; FSB-RR025, FSB-RR044; FSB-RR068; FSB-RR069	27.7.2006
2006/0199/PL	Bekendtgørelse fra økonomiministeren om kravene til beholdere, der er beregnet på måling og inspektion af væskers rumfang, samt det detaljerede anvendelsesområde for prøvninger og kontroller, som skal udføres i forbindelse med den legale metrologiske kontrol af sådanne måleinstrumenter	28.7.2006
2006/0200/B	Udkast til bekendtgørelse af den wallonske regering om de samlede betingelser for stationære batterier, hvis kapacitet i Ah ved en spænding i V er over 10 000	28.7.2006

⁽¹⁾ År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

⁽²⁾ Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages.

⁽³⁾ Ingen »status quo« som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

⁽⁴⁾ Ingen »status quo« som følge af tekniske specifikationer eller andre krav eller forskrifter for tjenester i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiel art som omhandlet i direktiv 98/34/EF, artikel 1, punkt 11, andet afsnit, tredje led.

⁽⁵⁾ Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse »CIA Security« af 30. april 1996 i sagen C-194/94 (Sml. I, s. 2201), hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 98/34/EF (tidligere 83/189/EØF) skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1.10.1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse, og som konsekvens heraf ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

Yderligere oplysninger om notifikationsproceduren fås ved henvendelse til:

Europa-Kommissionen
GD for Erhvervs- og Virksomhedspolitik, Afdeling C3

B-1049 Bruxelles

e-mail-adresse: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Se ligeledes på internetsiden: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

For yderligere oplysninger om disse notifikationer, bedes rette henvendelse til de nationale afdelinger, hvis liste er fremstillet nedenfor:

LISTE OVER NATIONALE MYNDIGHEDER, SOM HAR TIL OPGAVE AT FORVALTE DIREKTIV 98/34/EF

BELGIEN

BELNotif

*Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III — 4ème étage

boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps

Tlf. (32-2) 277 80 03

Fax (32-2) 277 54 01

E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Fælles e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Websted: <http://www.mineco.fgov.be>**DEN TJEKKISKE REPUBLIK***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Tlf. (420) 224 907 123

Fax (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz

Lucie Růžičková

Tlf. (420) 224 907 139

Fax (420) 224 907 122

E-mail: ruzickova@unmz.cz

Fælles e-mail: eu9834@unmz.cz

Websted: <http://www.unmz.cz>**DANMARK***Erhvervs- og Byggestyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

Tlf. (45) 35 46 63 66 (direkte)

E-mail: bbc@ebst.dk

Birgit Jensen

Principal Executive Officer

Tlf. (45) 35 46 62 87 (direkte)

Fax (45) 35 46 62 03

E-mail: bij@ebst.dk

Fælles e-mail for notifikationsmeddelelser: noti@ebst.dk

Websted: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**TYSKLAND***Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie*

Referat XA2

Scharnhorststr. 34-37

D-10115 Berlin

Christina Jäckel

Tlf. (+49) 30 20 14 63 53

Fax (+49) 30 20 14 53 79

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Websted: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTLAND***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Tlf. (372) 6 256 405

Fax (372) 6 313 029

E-mail: karl.stern@mkm.ee

Fælles e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

Websted: <http://www.mkm.ee>**GRÆKENLAND***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 ATHENS

Tlf. (30) 210 696 98 63

Fax (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 ATHENS

Evangelia Alexandri

Tlf. (+30) 210 212 03 01

Fax (+30) 210 228 62 19

E-mail: alex@elot.gr

Fælles e-mail: 83189in@elot.gr

Websted: <http://www.elot.gr>

SPANIEN

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres »Ágora«
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Angel Silván Torregrosa
Tlf. (+34) 91 379 83 32

Esther Pérez Peláez
Teknisk rådgiver
E-mail: esther.perez@ue.mae.es
Tlf. (+34) 91 379 84 64
Fax (+34) 91 379 84 01

Fælles e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIG

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau
Tlf. (+33) 1 53 44 97 04
Fax (+33) 1 53 44 98 88
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard
Tlf. (+33) 1 53 44 97 05
Fax (+33) 1 53 44 98 88
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Fælles e-mail: d9834.france@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Irland

Tony Losty
Tlf. (+353) 1 807 38 80
Fax (+353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Websted: <http://www.nsai.ie/>

ITALIEN

Ministero delle attività produttive
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Rom

Vincenzo Correggia
Tlf. (+39) 06 47 05 22 05
Fax (+39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Enrico Castiglioni
Tlf. (+39) 06 47 05 26 69
Fax (+39) 06 47 88 78 05
E-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

Fælles e-mail: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Websted: <http://www.minindustria.it>

CYPERN

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13-15, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia

Tlf. (357) 22 40 93 10
Fax (357) 22 75 41 03

Antonis Ioannou
Tlf. (357) 22 40 94 09
Fax (357) 22 75 41 03
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Fælles e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Websted: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETLAND

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
Tlf. (371) 701 32 30
Fax (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
Tlf. (371) 701 32 36
Tlf. (371) 701 30 67
Fax (371) 728 08 82
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

Fælles e-mail: notification@em.gov.lv

LITAUEN

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Daiva Lesickiene
Tlf. (370) 5 270 93 47
Fax (370) 5 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Websted: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

J.P. Hoffmann
Tlf. (+352) 46 97 46 1
Fax (+352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Websted: <http://www.see.lu>

UNGARN

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15
H-1880

Zsolt Fazekas
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tlf. (36) 1 374 28 73
Fax (36) 1 473 16 22

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Websted: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tlf. (356) 21 24 24 20
Tlf. (356) 21 24 32 82
Fax (356) 21 24 24 06

Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Fælles e-mail: notification@msa.org.mt

Websted: <http://www.msa.org.mt>

NEDERLANDENE

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide
Tlf. (+31) 50 5 23 21 34

Hennie Boekema
Tlf. (+31) 50 5 23 21 35

Tineke Elzer
Tlf. (+31) 50 5 23 21 33
Fax (+31) 50 5 23 21 59

Fælles e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ØSTRIG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm
Tlf. (+43) 1 711 00 58 96
Fax (+43) 1 715 96 51 eller (+43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Websted: <http://www.bmwa.gv.at>

POLEN

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak
Tlf. (48) 22 693 54 07
Fax (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Agata Gągor
Tlf. (48) 22 693 56 90

Fælles e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Tlf. (+351) 21 294 82 36 eller 81 00
Fax (+351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Fælles e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Websted: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIEN

SIST — Slovenian Institute for Standardization
 Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
 Šmartinska 140
 SLO-1000 Ljubljana
 Vesna Stražišar
 Tlf. (386) 1 478 30 41
 Fax (386) 1 478 30 98
 E-mail: contact@sist.si

SLOVAKIET

Kvetoslava Steinlova
 Director of the Department of European Integration,
 Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
 Stefanovicova 3
 SK-814 39 Bratislava
 Tlf. (421) 2 52 49 35 21
 Fax (421) 2 52 49 10 50
 E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa-ja teollisuusministeriö
 (Ministry of Trade and Industry)

Besøgsadresse:
 Aleksanterinkatu 4
 FIN-00171 Helsingfors
 og
 Katakatu 3
 FIN-00120 Helsingfors

Postadresse:
 PO Box 32
 FIN-00023 Government

Leila Orava
 Tlf. (+358) 9 1606 46 86
 Fax (+358) 9 1606 46 22
 E-mail: leila.orava@ktm.fi

Katri Amper
 Tlf. (+358) 9 1606 46 48

Fælles e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Websted: <http://www.ktm.fi>

SVERIGE

Kommerskollegium
 (National Board of Trade)
 Box 6803
 Drottninggatan 89
 S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
 Tlf. (+46) 86 90 48 82 eller (+46) 86 90 48 00
 Fax (+46) 86 90 48 40 eller (+46) 83 06 759
 E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Fælles e-mail: 9834@kommers.se

Websted: <http://www.kommers.se>

DET FORENEDE KONGERIGE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
 151 Buckingham Palace Road
 London SW1 W 9SS
 United Kingdom

Philip Plumb
 Tlf. (+44) 20 72 15 14 88
 Fax (+44) 20 72 15 15 29
 E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Fælles e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Websted: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
 Rue Belliard 35
 B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer
 Tlf. (32-2) 286 18 61
 Fax (32-2) 286 18 00
 E-mail: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma
 Tlf. (32-2) 286 18 71
 Fax (32-2) 286 18 00
 E-mail: tri@eftasurv.int

Fælles e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Websted: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
 Rue Joseph II 12-16
 B-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne
 Tlf. (32-2) 286 17 49
 Fax (32-2) 286 17 42
 E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Fælles e-mail: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Websted: <http://www.efta.int>

TYRKIET

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
 İnönü Bulvarı n° 36
 06510
 Emek — Ankara

Mehmet Comert
 Tlf. (+90) 312 212 58 98
 Fax (+90) 312 212 87 68
 E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Websted: <http://www.dtm.gov.tr>

Meddelelse om gældende udligningsforanstaltninger vedrørende importen til Fællesskabet af visse typer sengelinned af bomuld med oprindelse i Indien: Ændring af navnet på et selskab, der er omfattet af individuel udligningstold

(2006/C 127/05)

Importen af visse typer sengelinned af bomuld med oprindelse i Indien er omfattet af en endelig udligningstold, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 74/2004 ⁽¹⁾.

Et selskab i Indien, Harimann International, hvis eksport til Fællesskabet af visse typer sengelinned af bomuld er omfattet af en udligningstold på 7,6 % indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2143/2004 ⁽²⁾, har meddelt Kommissionen, at det den 20. juni 2005 som følge af ændringer i selskabets retlige form ændrede navn til Harimann International Private Limited.

Selskabet har fremført, at navneændringen ikke påvirker dets ret til at drage fordel af den individuelle toldsats, der gjaldt for selskabet under dets tidligere navn, Harimann International.

Kommissionen har undersøgt de indsendte oplysninger og konkluderet, at ændringen af selskabets navn og retlige form på ingen måde påvirker konklusionerne i Rådets forordning (EF) nr. 2143/2004. Henvisningen til Harimann International i artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 2143/2004 skal derfor betragtes som en henvisning til Harimann International Private Limited.

Taric-tillægskoden A498, der tidligere er tildelt Harimann International, skal gælde for Harimann International Private Limited.

⁽¹⁾ EUT L 12 af 17.1.2004, s. 1. Ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2143/2004 (EUT L 370 af 17.12.2004, s. 1) og Rådets forordning (EF) nr. 122/2006 (EUT L 22 af 26.1.2006, s. 3).

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2143/2004 (EUT L 370 af 17.12.2004, s. 1) om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 74/2004 (EUT L 12 af 17.1.2004, s. 1).

Drift af lufttrafik på en flyrute med begrænsede trafikrettigheder

(2006/C 127/06)

Luftfartsverket har vedtaget følgende beslutning på grundlag af § 61 i luftfartsloven af 3. marts 1995 (281/1995) og med henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 847/2004 af 29. april 2004 om forhandling og gennemførelse af luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande:

1. Anvendelsesområde

Denne beslutning giver nærmere forskrifter for udstedelse til et EF-luftfartsselskab af tilladelse til at udnytte trafikrettigheder for en flyrute, for hvilken der gælder begrænsninger mht. udnyttelse af trafikrettigheder (herefter »flyrute med begrænsede trafikeringsmuligheder«). »Forpligtelse til offentlig tjeneste«, som indføres i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet, anses dog ikke som en begrænsning i denne beslutning.

2. Trafikrettigheder og luftfartsselskabers behov for at udnytte dem

2.1 Oplysninger om trafikrettigheder og udnyttelse af dem på flyruter mellem Finland og stater uden for Den Europæiske Union, med hvilke Finland har indgået luftfartsaftaler, fås hos Luftfartsverkets enhed for luftfartspolitik og på Luftfartsverkets internetsider (www.ilmailulaitos.fi).

2.2 På Luftfartsverkets internetsider giver enheden for luftfartspolitik oplysninger om luftfartsaftaleforhandlinger, som Finland påtænker at indlede med tredjelande.

2.3 EF-luftfartsselskaber, som er interesserede i at drive trafik på en flyrute med begrænsede trafikeringsmuligheder eller på en flyrute mellem Finland og en stat uden for Den Europæiske Union, med hvilken Finland ikke har indgået luftfartsaftale, kan meddele enheden for luftfartspolitik sine planer og behov. Meddelelser, der er indgivet til enheden for luftfartspolitik, tages i betragtning under forberedelsen af Finlands luftfartsaftaleforhandlinger.

3. Ansøgning om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder

3.1 Når et EF-luftfartsselskab har anmeldt interesse for udnyttet kapacitet på en flyrute med begrænsede trafikeringsmuligheder, udsender Luftfartsverkets enhed for luftfartspolitik meddelelse om, at der kan indgives ansøgninger om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder

til den pågældende flyrute. Meddelelsen sendes elektronisk til alle EF-luftfartsselskaber, der driver trafik i, til og/eller fra Finland, eller som har anmodet enheden for luftfartspolitik om at blive orienteret om uudnyttet kapacitet.

Meddelelsen offentliggøres desuden på Luftfartsverkets internetsider. Der anføres en frist i meddelelsen for ansøgning om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder.

3.2 Ansøgning om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder skal indeholde mindst følgende oplysninger:

- a) en kopi af luftfartsselskabets licens
- b) en beskrivelse af den flytrafik, der planlægges for ruten (antal ugentlige ture, flymateriel, eventuelle mellemlandingssteder, års- eller sæsonafhængig trafik)
- c) hvilken dag den planlagte trafik indledes
- d) trafikens art (passagertrafik, fragtrafik eller andet tilsvarende)
- e) trafikens tilgængelighed og kundebetjening (billetsalgsnetværk, internetbaserede tjenester osv.)
- f) eventuel tilslutningstrafik
- g) prissætningspolitik for flyruten.

3.3 Ansøgning om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder skal affattes på finsk eller svensk og indgives til enheden for luftfartspolitik inden for den fastsatte frist.

4. Tilladelse til at udnytte trafikrettigheder

4.1 Luftfartsverkets enhed for luftfartspolitik udsteder tilladelse til at udnytte trafikrettigheder for hver flyrute med begrænsede trafikeringsmuligheder til den eller de ansøgere, der viser sig at være bedst efter en helhedsbedømmelse under hensyntagen til behovet for passager- og/eller fragtrafik samt for at fremme konkurrencen og en afbalanceret udvikling af Fællesskabets flytrafik. En tilladelse til at udnytte trafikrettigheder gælder på ubestemt tid eller i en periode, der fastsættes af enheden for luftfartspolitik.

4.2 I forbindelse med den bedømmelse, der fører til udpegning af luftfartsselskaber, udarbejder enheden for luftfartspolitik en økonomisk analyse af de forskellige alternativer set fra passager- og fragtrafikens synsvinkel. Analysen skal beskrive markeds- og konkurrencesituationen på flyruten.

- 4.3 Enheden for luftfartspolitik kan under behandlingen af ansøgningerne afholde en offentlig høring, som alle ansøgere skal gives mulighed for at deltage i. Enheden for luftfartspolitik udarbejder en protokol over høringen, og protokollen sendes til alle luftfartselskaber, der har ansøgt om den pågældende tilladelse til at udnytte trafikrettigheder. Ansøgerne kan indsende skriftlige bemærkninger om protokollen inden for en anført frist. Hvis der afholdes offentlig høring kan enheden for luftfartspolitik ikke træffe afgørelse om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder, før fristen for bemærkninger er udløbet.
- 4.4 Udover at afgørelsen om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder offentliggøres efter § 54 i forvaltningsloven (434/2003), offentliggøres den på Luftfartsverkets internetsider.
- 4.5 Afgørelser om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder, som er truffet af Luftfartsverkets enhed for luftfartspolitik, er forvaltningsafgørelser, til hvilke der skal ansøges om ændringer efter reglerne i § 3, stk. 3, i lov om Luftfartsverket (1123/1990).
- 5. Fornyet prøvning af tilladelse til at udnytte trafikrettigheder**
- 5.1 Luftfartsverkets enhed for luftfartspolitik kan tage sine afgørelser om tilladelse til at udnytte trafikrettigheder op til fornyet prøvning. Tilladelser til at udnytte trafikrettigheder skal altid tages op til fornyet prøvning efter ansøgning fra et EF-luftfartsselskab, som driver trafik i Finland, fra Finland og/eller til Finland. En fornyet prøvning kan dog ikke iværksættes, før der er gået fem år, efter at tilladelsen blev udstedt, eller efter en tidligere fornyet prøvning.
- 5.2 Indehaveren af en tilladelse til at udnytte trafikrettigheder skal have særskilt meddelelse om fornyet prøvning, som desuden offentliggøres på Luftfartsverkets internetsider. I meddelelsen anføres en frist, inden for hvilken EF-luftfartsselskaber, der er interesserede i at udnytte de trafikrettigheder, der er omfattet af tilladelsen, skal indgive ansøgning om tilladelse.
- 5.3 Ved fornyet prøvning af tilladelser til at udnytte trafikrettigheder finder punkt 3.2 og 3.3 samt punkt 4 dog anvendelse således, at der ikke gøres indgreb i en eksisterende tilladelse, hvis de trafikrettigheder, tilladelsen gælder, udnyttes effektivt og i overensstemmelse med EF's konkurrenceret samt tilsvarende national lovgivning.
- 5.4 Uanset punkt 5.1 kan en tilladelse til at udnytte trafikrettigheder for en flyrute med begrænsede trafikeringsmuligheder, som er givet inden denne beslutning træder i kraft, og som gælder for en flyrute, hvor kun ét luftfartsselskab kan udpeges i overensstemmelse med bestemmelserne i den pågældende luftfartsaftale, tages op til fornyet prøvning første gang, når der er gået tre år, efter at denne beslutning er trådt i kraft.
- 6. Bortfald og inddragelse af tilladelser til at udnytte trafikrettigheder**
- 6.1 Hvis den trafik, tilladelsen gælder
- ikke er indledt i den fartplansæson, der følger efter den dag, der er angivet for trafikstart, eller
 - er blevet afbrudt og derpå ikke genoptaget inden for de påfølgende to hele fartplansæsoner
- og hvis indehaveren af tilladelsen ikke inden for en rimelig frist, som Luftfartsverkets enhed for luftfartspolitik har fastsat, har vist, at dette skyldes ekstraordinære omstændigheder, om indehaveren af tilladelsen ikke har kunnet påvirke, falder tilladelsen til at udnytte trafikrettighederne bort.
- 6.2 En tilladelse til at udnytte trafikrettigheder bortfalder, når indehaveren af tilladelsen skriftligt meddeler Luftfartsverkets enhed for luftfartspolitik, at man ikke længere agter at udnytte rettighederne.
- 6.3 Luftfartsverkets enhed for luftfartspolitik kan inddrage en tilladelse til at udnytte trafikrettigheder, eller begrænse den aktivitet, tilladelsen omfatter, hvis tilladelsens indehaver
- ikke driver trafikken i overensstemmelse med vilkårene i tilladelsen
 - ikke overholder bestemmelserne i den luftfartsaftale, som ligger til grund for tilladelsen til at udnytte trafikrettigheder, eller andre internationale forpligtelser eller
 - ikke overholder vilkår for trafikdrift og forskrifter for virksomheden.
- 7. Ikrafttræden**
- Denne beslutning træder i kraft den 2. august 2004. Luftfartsverket, Vanda, den 24. juni 2004.

Oversigt over myndigheder, som er forpligtet til at give meddelelse om udkast til tekniske forskrifter (ud over medlemsstaternes centralregeringer)

(jf. artikel 1, nr. 11, i direktiv 98/34/EF ⁽¹⁾)

(2006/C 127/07)

Belgien

Régions/Gewesten (3)

Communautés/Gemeenschappen (3)

Tjekkiet

Kraje (14)

Danmark

—

Tyskland

Länder (16)

Estland

—

Grækenland

Perifereia (13)

Spanien

Comunidades autónomas (17)

Frankrig

Régions (inklusive oversøiske departementer) (26)

Irland

IE Domain services

UCD Computing centre

Italien

Regioni (20)

Banca d'Italia

Commissione nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)

Istituto per la Vigilanza delle Assicurazioni private e di interesse collettivo (ISVAP)

Autorità per le garanzie nelle comunicazioni

Garante per la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali

Autorità per l'informatica nella pubblica amministrazione (AIPA)

Cypern

—

Letland

—

(¹) EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37, ændret ved direktiv 98/48/EF (EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18).

Litauen

—

Luxemburg

—

Ungarn

—

Malta

—

Nederlandene

Bedrijfslichamen ingevolge de Wet op de bedrijfsorganisatie

Østrig

Bundesländer (9)

Polen

Terenowe organy administracji rządowej (16)

Organy samorządu terytorialnego

Portugal

Regiões autónomas (2)

Slovenien

—

Slovakiet

Vyššie územné celky (samosprávne kraje) (8)

Finland

Ahvenanmaan maakunta/Ålands landskap (1)

Sverige

—

Det Forenede Kongerige

Nations (4)

Gibraltar (kun for informations-samfundstjenester)

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler

(2006/C 127/08)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

SAMMENFATNING

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

Ansøgning om registrering i henhold til artikel 5 og artikel 17, stk. 2

»EKSTRA DEVIŠKO OLJČNO OLJE SLOVENSKE ISTRE«

EF-nr.: SI/0420/29.10.2004

BOB (X) BGB ()

Sammenfatningen er udarbejdet til oplysning. Interesserede parter kan indhente alle oplysninger i den fuldstændige udgave af varespecifikationen enten hos de nationale myndigheder nævnt i afsnit 1 eller hos Europa-Kommissionens tjenestegrene ⁽¹⁾.

1. *Medlemsstatens ansvarlige myndighed*

Navn: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Adresse: Dunajska cesta 58, SLO-1000 Ljubljana
Tlf. (386-1) 478 90 00
Fax (386-1) 478 90 55
E-mail: varnahrana.mkgp@gov.si

2. *Ansøgende sammenslutning*

Navn: DOSI — Društvo Oljkarjev Slovenske Istre
Adresse: p.p. 55, SLO-6310 Izola
Tlf. —
Fax —
E-mail: —
Sammensætning: Producent/Forarbejdningsvirksomhed (X) Andet: ()

3. *Produktets art*

Kategori 1.5. Olie

4. *Varespecifikation*

(sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2):

4.1 Navn:

»Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre«

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen, Generaldirektorat for Landbrug og Landdistrikternes Udvikling, Kvalitetspolitik for landbrugsprodukter, B-1049 Bruxelles.

4.2 Beskrivelse:

Olie med oprindelsesbetegnelsen »Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre« (ekstra jomfruolie fra det slovenske Istrien) er fremstillet af oliven, der vokser i området *Slovenske Istre* (det slovenske Istrien). Olie, der er fremstillet af en given sort, skal indeholde mindst 80 % af den anførte sort. De tilladte sorter er Istrska belica, Leccino, Buga, Črnica, Maurino, Frantoio og Pendolino.

Kemisk sammensætning:

»Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre« har et højt indhold af oliesyre (≥ 72), et lavt indhold af linolsyre ($\leq 8,0$) og et højt indhold af antioxidanter. Peroxidværdien udtrykt i mmol O_2 /kg er ≤ 7 .

Organoleptisk beskrivelse:

Udpræget frugtig aroma med mindelser om oliven og anden frugt. Olien må ikke have organoleptiske mangler, og den samlede organoleptiske bedømmelse skal være på $\geq 6,5$.

4.3 Geografisk område:

Olie med oprindelsesbetegnelsen »Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre« fremstilles, forarbejdes og forberedes til markedsføring i det slovenske Istrien. Det slovenske Istriens grænser går:

- mod nord langs landegrænsen til Italien
- mod vest langs havet
- mod syd langs landegrænsen til Kroatien
- mod øst langs Kraški rob

4.4 Bevis for oprindelse:

Fremstillingsområdet er nævnt i punkt 4.3. Fremstillingsmetoden skal opfylde kriterier, der sikrer den meget høje kvalitet og de særlige egenskaber, der er typiske for »Ekstra deviškega oljčnega olja Slovenske Istre«.

Alle producenterne skal være registreret i det anførte område og optaget i producentregistret, og fremstillingen skal finde sted i registrerede oliemøller i samme område. Ved lagring skal alle beholdere være mærket med ordene »geografsko poreklo« (geografisk oprindelse) og et løbenummer, og de relevante oplysninger om partiet skal også anføres på etiketten. Påfyldning på flasker må kun finde sted i registrerede tappeanlæg i det anførte område.

4.5 Fremstilling:

Under fremstillingsprocessen skal følgende betingelser være til stede:

- olien skal udvindes af olivenfrugterne ved en temperatur på under 27 °C
- under fremstillingsprocessen er det ikke tilladt at tilsætte andre stoffer end vand
- olivenfrugterne skal forarbejdes senest 48 timer efter plukning.

De vigtigste etaper i fremstillingen af »ekstra deviškega oljčnega olja Slovenske Istre« er:

- Dyrkning af oliven (kontrol med mængde og sorter)
- Plukning (manuel) på optimalt modningstidspunkt
- Lagring af olivenfrugterne (højest 48 timer)
- Fremstilling (registrerede oliemøller) under kontrol med hygiejne, temperatur og udbytte
- Lagring i mærkede beholdere, ved en passende temperatur (12-20 °C)
- Prøvetagning (kvalitetskontrol)
- Påfyldning på flasker og mærkning i registrerede tappeanlæg
- Lagring af den tappede olie.

4.6 Tilknytning:

Det særlige træk ved olivenolien fra det slovenske Istrien er valget af sort, hvor især sorten Istrska belica gør sig gældende. Et særkende ved olie af sorten Istrske belice, plukket på det optimale modningstidspunkt, er det høje indhold af biofenoler (naturlige antioxidanter). Naturlige antioxidanter er vigtige, da de beskytter olien, bevarer den frisk i længere tid og gør den mere stabil.

Ægthed:

Det slovenske Istrien er i kraft af sin geografiske beliggenhed glimrende egnet til olivendyrkning. Her når havet med sit typiske middelhavsklima nemlig sit nordligste punkt, hvilket resulterer i et yderst fordelagtigt forhold mellem olieudbytte og fenolindhold. »Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre« har således et stort indhold af antioxidanter (biofenoler) og er af meget høj kvalitet. Hertil bidrager også jordens særlige karakteristika. Det slovenske Istrien består således i vid udstrækning af karbonatholdig flysch, dækket af jord af typen Eutric Cambisol (basemætningsgrad over 50 %), der er særdeles velegnet til olivendyrkning.

Historie:

Traditionen med fremstilling af olivenolie i det slovenske Istrien rækker langt tilbage i tiden. Allerede den græske historiker Pausanias (180 til 115 f.v.t.) nævner således istrisk olivenolie i sin beskrivelse af Grækenland (afsnit 10.32.19). Der er også bevaret mange kilder om fremstilling af olie i dette område fra 1201 til det 17. århundrede og helt op til i dag (jf. detaljeret fortegnelse i ansøgningen), hvoraf det fremgår, hvordan fremstillingen af olivenolie fra det slovenske Istrien har udviklet sig i århundredernes løb. De traditionelle metoder og den viden, der er opnået gennem århundrederne, bidrager også i dag til denne olies høje kvalitet.

4.7 Kontrolorgan:

Navn: INSPECT d.o.o
Bureau Veritas Company
Adresse: Linhartova 49a, SLO-1000 Ljubljana
Tlf. (386-1) 475 76 70
Fax (386-1) 474 76 02
E-mail: inspect@bureauveritas.com

4.8 Mærkning:

»Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre« mærkes i overensstemmelse med Kommissionens forordning nr. 1019/2002 om handelsnormer for olivenolie.

Olie med oprindelsesbetegnelsen »Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre« kan kun fyldes på flasker i det slovenske Istrien. Påskriften »Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre« og ordene »prvo hladno prešanje« (første koldpresning) eller »hladno stiskanje« (koldpresning) skal være klart synlige på etiketten.

For at sikre sporbarhed vil sammenslutningen udgive etiketter med løbenumre i overensstemmelse med registret over fremstillere af olivenolie med geografisk oprindelsesbetegnelse.

4.9 Krav i nationale bestemmelser:

Regler om den geografiske oprindelsesbetegnelse »Ekstra deviško oljčno olje Slovenske istre« (Den Slovenske Republiks statstidende nr. 47/04).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV)

(2006/C 127/09)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 19. maj 2006 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Scottish & Newcastle UK Ltd (»S&N«, UK, der tilhører S&N-koncernen) og Kuehne + Nagel Logistics Ltd (»K+N«, UK, der tilhører K&N-koncernen) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over et nystiftet joint venture-selskab.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— S&N: levering og distribution af øl og andre alkoholholdige og ikke-alkoholholdige drikkevarer til salgssteder med og uden udskækningsbevilling i UK

— K+N: kontraktlogistik i UK

— JV: distribution af drikkevarer i UK.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.4232 — Scottish & Newcastle/Kuehne + Nagel/JV sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Konkurrence
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M. 4165 — Sonae Indústria/Hornitex)

(2006/C 127/10)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 19. maj 2006 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Sonae Indústria — SGPS, SA (»Sonae Indústria«, Portugal), der tilhører koncernen Sonae, gennem opkøb af aktier og aktiver erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Hornitex-Werke Beeskow GmbH, aktiverne i Hornitex-Werke Gebr. Cloos GmbH i Duisburg og aktiverne i Hornitex-Werke Gebr. Künemeyer GmbH i Meinberg, der alle tilhører Hornitex Group (»Target«, Tyskland).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Sonae Indústria: fremstilling af træbaserede produkter såsom fiberplader
 - Target: fremstilling af træbaserede plader (spånplader, laminat, paneler, post- og softformingkomponenter, møbelkomponenter).
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M. 4165 — Sonae Indústria/Hornitex sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Konkurrence
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.4059 — Swiss RE/GE Insurance Solutions)

(2006/C 127/11)

(EØS-relevant tekst)

Den 24. april 2006 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32006M4059. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.3699 — EQT/Smurfit Munksjö)

(2006/C 127/12)

(EØS-relevant tekst)

Den 16. februar 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3699. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-